

**Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till  
ändring av lagen om stadganden om rättsvård som ansluter  
sig till medlemskapet i Europeiska unionen**

**PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL**

I denna proposition föreslås det en ändring av lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen. Det föreslås att det till lagen fogas en ny bestämmelse enligt vilken de beslut av byrån för harmonisering som föreskrivits vara verkställbara i rådets förordningar om gemenskapsvarumärken och gemenskapsformgivning samt de beslut av Växsortmyndigheten som föreskrivits vara verkställbara i rådets förordning om gemenskapens växtför-

ädlarrätt ska verkställas i Finland på samma sätt som en lagakraftvunnen dom som en domstol i Finland har meddelat i ett tvistemål. Justitieministeriet ska utfärda förordnandena om verkställighet av besluten.

Dessutom föreslås det i propositionen att lagens bestämmelser ändras så att de motsvarar Europeiska unionens grundfördrag.

Lagen avses träda i kraft så snart som möjligt efter det att den har antagits och blivit stadfäst.

## INNEHÅLL

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL .....	1
INNEHÅLL .....	2
MOTIVERING .....	3
1 Nuläge och de föreslagna ändringarna .....	3
2 Propositionens konsekvenser .....	4
3 Beredningen av propositionen.....	4
4 Ikraftträdande .....	4
LAGFÖRSLAG .....	4
Lag om ändring av lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen .....	4
BILAGA .....	6
PARALLELLTEXT .....	6
Lag om ändring av lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen .....	6

## MOTIVERING

### 1 Nuläge och de föreslagna ändringarna

I lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen (1554/1994) föreskrivs bl.a. om verkställbarheten för domar och beslut som har meddelats av vissa av unionens institutioner och organ samt det förfarande som ska iakttas då ett förordnande om verkställighet utfärdas.

Enligt 4 § i lagen utfärdar justitieministeriet ett förordnande om verkställighet av en verkställbar dom eller av ett verkställbart beslut.

I artikel 85 i rådets förordning (EG) nr 207/2009 om gemenskapsvarumärken (konsoliderad version), nedan varumärkesförordningen, föreskrivs det om parternas ansvar då kostnaderna i förfaranden om invändning, upphävande, ogiltighetsförklaring eller överklagande ska fastställas. De kostnader som ska ersättas fastställs av byrån för harmonisering. Enligt artikel 86 i varumärkesförordningen är ett slutligt beslut av byrån för harmonisering om fastställande av kostnadsbelopp verkställbart i medlemsstaterna. Motsvarande bestämmelser ingår i artiklarna 71 och 72 i rådets förordning (EG) nr 6/2002 om gemenskapsformgivning, nedan förordningen om gemenskapsformgivning.

Enligt artikel 85 i rådets förordning om gemenskapens växtförädlarrätt (EG) nr 2100/94, nedan växtförädlingsförordningen, föreskrivs om parternas ansvar i handläggning i frågor om återkallande eller upphörande av gemenskapens växtförädlarrätt eller i överklaganden. Enligt artikel 86 i växtförädlingsförordningen fastställs de kostnader som ska ersättas av Gemenskapens växtsortmyndighet som har inrättats genom växtförädlingsförordningen. Enligt artikel 86 i växtförädlingsförordningen är alla slutliga beslut som fattas av växtsortsmyndigheten om fastställande av kostnadsbelopp verkställbara i medlemsstaterna.

I artikel 86 i varumärkesförordningen, artikel 71 i förordningen om gemenskapsformgivning och artikel 86 i växtförädlingsför-

ordningen föreskrivs om utfärdande av förordnande om verkställighet i medlemsstaterna.

Förordnande om verkställighet utfärdas efter prövning som endast får avse dokumentets äkthet av den nationella myndighet som regeringen i varje medlemsstat har utsett för detta ändamål och som ska meddelas byrån för harmonisering, växtsortsmyndigheten och Europeiska gemenskapernas domstol.

Finland har inte utsett en nationell myndighet som avses i förordningarna, och i den nationella lagstiftningen ingår inte någon norm som skapar behörighet för någon myndighet att utfärda sådana förordnanden om verkställighet som avses i förordningarna.

I Finland krävs det lagstiftningsåtgärder för att ge uppgiften att utfärda förordnanden om verkställighet till en nationell myndighet. I propositionen föreslås det att justitieministeriet föreskrivs vara den myndighet som utfärdar förordnanden om verkställighet.

I propositionen föreslås det att det till 1 § i lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen fogas ett nytt 2 mom. Enligt det föreslagna momentet verkställs ett slutligt beslut av byrån för harmonisering med stöd av artikel 86.1 i varumärkesförordningen eller artikel 71.1 i förordningen om gemenskapsformgivning i Finland på samma sätt som en lagakraftvunnen dom som en domstol i Finland har meddelat i ett tvistemål. Bestämmelsen tillämpas också på sådana slutliga beslut av växtsortsmyndigheten som avses i artikel 86.1 i växtförädlingsförordningen.

Enligt 4 § 1 mom. i lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen ska justitieministeriet på ansökan förordna om verkställighet i ett ärende som avses i 1 §. Att foga det nya momentet till lagen kräver alltså inte en ändring av 4 § som gäller justitieministeriets uppgifter.

Efter det att lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen utfärdades har de europeiska grundfördragen ändrats och fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålge-

menskapen har upphört. Lagen innehåller hänvisningar till grundfördragen om upprättandet av Europeiska gemenskapen samt till gemenskapernas domstolar. Det föreslås i propositionen att lagens bestämmelser till nämnda delar uppdateras så att de motsvarar Europeiska unionens gällande grundfördrag. Dessutom föreslås det att det görs de ändringar som föranleds av den nya numreringen av artiklarna i grundfördragen.

Därtill föreslås att i lagen görs de ändringar som föranleds av det år 2002 förnyade rättshjälpssystemet.

## 2 Propositionens konsekvenser

Genom att utse justitieministeriet till den nationella myndighet som avses i artikel 86 i varumärkesförordningen, artikel 71 i förordningen om gemenskapsformgivning och artikel 86 i växtförädlingsförordningen genomförs kraven i förordningarna. Propositionen förtydligar rättsläget och gör det möjligt att

göra de meddelanden som ska göras till byrån för harmonisering och växtsortsmyndigheten samt Europeiska unionens domstol. Uppdateringen av hänvisningsbestämmelserna så att de motsvarar nuläget främjar lagens begriplighet.

Lagen har inte konsekvenser för den ofentliga ekonomin.

## 3 Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts vid justitieministeriet i samarbete med arbets- och näringsministeriet.

## 4 Ikraftträdande

Lagen föreslås träda i kraft så snart som möjligt efter det att den har antagits och blivit stadfäst.

Med stöd av vad som anförts ovan förläggas Riksdagen följande lagförslag:

*Lagförslag*

# Lag

## om ändring av lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen

I enlighet med riksdagens beslut

*ändras* i lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen (1554/1994) 1 §, 2 § 1 mom. och 4 § 2 mom. som följer:

### 1 §

#### *Verkställighet av avgöranden av Europeiska unionens institutioner och organ*

Domar och beslut som är verkställbara med stöd av artikel 280 eller 299 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt eller med stöd av artikel 18 tredje stycket i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen ska verkställas i Finland på

samma sätt som en lagakraftvunnen dom som en domstol i Finland har meddelat i ett tvistemål.

Ett beslut som är verkställbart med stöd av artikel 86.1 i rådets förordning (EG) nr 207/2009 om gemenskapsvarumärken eller artikel 71.1 i rådets förordning (EG) nr 6/2002 om gemenskapsformgivning eller rådets förordning (EG) nr 2100/94 om gemenskapens växtförädlarrätt ska verkställas i Finland på det sätt som föreskrivs i 1 mom.

## 2 §

*Rättshjälp*

På begäran av Europeiska unionens domstol ska allmän underrätt så som i lagen om handräckning, som i Finland bör meddelas vissa internationella organ, samt om sådana organs befogenhet (22/1930) bestäms lämna rättshjälp för att höra vittnen eller sakkunniga eller för att ta emot andra bevis.

---

## 4 §

*Justitieministeriets uppgifter*

-----  
Dessutom är justitieministeriet kontaktmyndighet i ärenden som gäller lämnande av rättshjälp enligt 2 § och beviljande av rättshjälp vid Europeiska unionens domstol samt i annat sådant samarbete med Europeiska unionens domstol som gäller rättsvården.

-----  
Denna lag träder i kraft den 20 .

-----  
Helsingfors den 26 augusti 2011

-----  
**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Anna-Maja Henriksson*

*Bilaga  
Parallelltext*

## Lag

### om ändring av lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen

I enlighet med riksdagens beslut *ändras* i lagen om stadganden om rättsvård som ansluter sig till medlemskapet i Europeiska unionen (1554/1994) 1 §, 2 § 1 mom. och 4 § 2 mom. som följer:

*Gällande lydelse*

1 §

*Verkställighet av Europeiska gemenskapernas avgöranden*

Domar eller beslut som är verkställbara med stöd av artikel 108 a.2 tredje och fjärde stycket, artikel 187 eller 192 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, *artikel 44 eller 92 i fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen* eller med stöd av artikel 18 tredje stycket, *artikel 159 eller 164 i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen*, verkställs i Finland på samma sätt som en lagakraftvunnen dom som en domstol i Finland har meddelat i ett tvistemål.

2 §

*Rättshjälp*

På begäran av Europeiska gemenskapernas domstol *eller Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt* skall allmän underrätt så som stadgas i lagen om handräckning, som i Finland bör meddelas vissa internationella

*Föreslagen lydelse*

1 §

*Verkställighet av avgöranden av Europeiska unionens institutioner och organ*

Domar och beslut som är verkställbara med stöd av *artikel 280 eller 299 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt* eller med stöd av artikel 18 tredje stycket i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen *ska verkställas* i Finland på samma sätt som en lagakraftvunnen dom som en domstol i Finland har meddelat i ett tvistemål.

*Ett beslut som är verkställbart med stöd av artikel 86.1 i rådets förordning (EG) nr 207/2009 om gemenskapsvarumärken eller artikel 71.1 i rådets förordning (EG) nr 6/2002 om gemenskapsformgivning eller rådets förordning (EG) nr 2100/94 om gemenskapens växtförädlarrätt ska verkställas i Finland på det sätt som föreskrivs i 1 mom.*

2 §

*Rättshjälp*

På begäran av Europeiska *unionens* domstol ska allmän underrätt så som i lagen om handräckning, som i Finland bör meddelas vissa internationella organ, samt om sådana organs befogenhet (22/1930) *bestäms* lämna

## Gällande lydelse

## Föreslagen lydelse

organ, samt om sådana organs befogenhet (22/30) lämna rättshjälp för att höra vittnen eller sakkunniga eller för att ta emot andra bevis.

rättshjälp för att höra vittnen eller sakkunniga eller för att ta emot andra bevis.

4 §

*Justitieministeriets uppgifter*

Justitieministeriet är också kontaktmyndighet i ärenden som gäller lämnande av rättshjälp enligt 2 §, väckande av åtal enligt 3 § och beviljande av fri rättegång vid Europeiska gemenskapernas domstol eller Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt samt i annat sådant samarbete med Europeiska gemenskapernas domstol eller Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt som gäller rättsvården.

4 §

*Justitieministeriets uppgifter*

Dessutom är justitieministeriet kontaktmyndighet i ärenden som gäller lämnande av rättshjälp enligt 2 § och beviljande av rättshjälp vid Europeiska unionens domstol samt i annat sådant samarbete med Europeiska unionens domstol som gäller rättsvården.

Denna lag träder i kraft den 20 .